

WALK  
+ SING

# Летіла зозуля

LETILA

Folk song from Poltava region, Ukraine

ZOZULYA

THE CUCKOO FLEW

Voice 1

1) Ле\_ ті\_\_ ла зо\_ зу\_\_ ля\_\_ че\_\_ рез мо\_ю  
 1) Le - ti - la zo - zu - lya\_\_ che - rez mo - yu

4

ха\_ ту\_\_ сі ла\_ на ка\_ ли\_\_ ні тай ста ла ку\_ ва\_\_ ти\_\_  
 kha - tu\_\_ si la\_\_ na ka - ly - ni tay sta - la ku - va - ty\_\_

9

сі ла\_\_ на ка\_ ли\_\_ ні тай ста\_\_ ла ку\_ ва\_\_ ти\_\_  
 si - la\_\_ na ka - ly - ni tay sta - la ku - va - ty\_\_

13

2) Ой чо\_\_ гось зо\_ зу\_\_ ле\_\_ ой\_\_ чо\_\_ гось ти ку\_\_ Єш\_\_  
 2) Ouy cho - hos' zo - zu - le\_\_ ouy cho - hos' ty ku - yesh\_\_

*with this movement  
voice falls - move forward*

17

хі ба жти зо зу ле доб ро вме не чу Єш  
 khi - ba zhty zo - zu - le dob - ro vme-ne chu - yesh

21

хі ба жти зо зу ле доб ро вме не чу Єш  
 khi - ba zhty zo - zu - le dob - ro vme-ne chu - yesh

25

3) Ой Бо же ж мой Бо же да шо я на ро  
 3) Оу Во - zhezh moy Во - zhe da sho ya na - ro

28

би ла ко зак ма Є жін ку а я по лю би ла ой  
 by - la ko - zak ma-ye zhin - ku a ya po-lyu - by - la oy

33

КО\_ зак ма\_Є жін\_ ку\_ а я по\_лю\_ би\_ ла  
 ko - zak ma - ye zhin - ku a ya po - lyu - by - la

37

4)Ко\_за\_к(и) ма\_Є жін\_ ку\_ шей\_ ді\_ то\_чок дво\_Є\_  
 4)Ko - za - k(y) ma - ye zhin - ku shchey di - to - chok dvo - ye

41

шей\_ ді\_ то\_чок дво\_Є\_ чор\_ня\_ ві\_о\_ бо\_Є\_  
 shchey di - to - chok dvo - ye chor - nya - vi o - bo - ye

45

шей ді то\_чок дво\_є \_\_\_\_\_ чор\_ня\_ ві о\_ бо\_ є  
 shchey di - to - chok dvo - ye \_\_\_\_\_ chor - nya - vi o - bo - ye

## с. Крячківка

Village of Kriachkivka

Sung by Hanna Koropnychenko, Olena Shevchuk, Yevhen Yefremov, Roman Yenenko and Petro Tovstukha

1) Летіла зозуля через мою хату сіла на калині тай стала кувати

1) Flew cuckoo over my house sat on kalyna and started to cuckoo

2) Ой чогось зозуле ой чогось ти куєш хіба ж ти зозуле добро в мене чуєш

2) Oh why cuckoo oh why you sing maybe you cuckoo good in me (you)sense

3) Ой Боже ж мой Боже да що я наробила козак має жінку а я полюбила

3) Oh God my God what I have done kozak has a wife and I love (him)

4) Козаки має жінку шей діточок двоє шей діточок двоє чорняві обоє

4) Kozak has a wife and children two and children two dark-haired both of them

